
Перевод этого заседания выполняется на шесть языков ООН: арабский, китайский, французский, русский, испанский и английский. Нажмите значок «Перевод» в Zoom и выберите язык, на котором хотите слушать это заседание.

Докладчики, пожалуйста, называйте для протокола свое имя и язык. Если вы выступаете не на английском языке, то прежде чем говорить, выберите язык своего выступления в меню перевода.

Также отключите все звуковые уведомления и говорите четко и медленно, чтобы за вами успевали переводчики. Собрание проводится только между членами Правления ICANN и RSSAC, поэтому мы не будем принимать вопросы от аудитории. Однако все участники заседания могут оставлять комментарии в чате. Для этого выберите пункт «Ответить всем участникам группы и присутствующим» в раскрывающемся меню чата вебинара. После этого все смогут увидеть ваш комментарий.

Для просмотра стенограммы в режиме реального времени, нажмите кнопку «Скрытые субтитры» на панели инструментов Zoom.

На этом я передаю слово председателю Правления ICANN Мартену Боттерману.

МАРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Спасибо, Аарон. Спасибо, операционный отдел Правления. Добро пожаловать в Консультативный комитет системы корневых серверов, кто на связи. Очень рад видеть всех вас и очень жду этой встречи с RSSAC.

Я уже несколько лет с большим интересом наблюдаю, как хорошо RSSAC удается находить независимых — операторы корневых серверов находят друг друга и способы решать большое количество проблем интернета в глобальном масштабе, каждый со своей точки зрения, и вместе добиваются решения текущих и возможных завтрашних вопросов.

Уже выполнено много работы, я глубоко впечатлен и очень рад видеть сегодня на связи ряд коллег, которые также принимают активное участие в этой работе.

И на этом заседании я хотел бы попросить Каве принять слово и провести заседание.

КАВЕ РАНДЖБАР (KAVEN RANJBAR): Спасибо. Большое спасибо, Мартен. Здравствуйте. Сначала позвольте сказать, что я очень соскучился по вам всем лично. Столько времени прошло. Но мы здесь виртуально и давайте просто проведем еще одно заседание RSSAC и Правления, которые, как показала практика, являются очень неплохим способом взаимодействия, и убедимся, что мы двигаемся в одну сторону и хорошо понимаем состояние дел, о которых RSSAC проинформировал Правление, и где мы во всем этом находимся.

Теперь давайте перейдем к первому слайду, к этому слайду.

Это тема, предоставленная RSSAC. Очень краткое выступление. И конечно, председатель и заместитель председателя у нас Фред и Кен. Со стороны Правления, я представитель RSSAC в Правлении. Трипти и Акинори — представители Правления в GWG, т.е. Рабочая группа по управлению системой корневых серверов.

Напоминаю, в Правлении у нас есть Группа подготовки GWG, состоящая из членов ВТС. Это Технический комитет Правления. В общем, когда из RSSAC поступает рекомендация или есть какой-то результат взаимодействия Рабочей группы по управлению, ВГС в форме группы подготовки RSS GWG обсуждает вопрос. Прорабатывает материалы и пытается сформировать понимание и рекомендации для ВТС и полного состава Правления. Потом для полного состава Правления проводят презентацию и обсуждение.

Немного информации для справки. На этом я сначала передам слово Фреду, как председателю RSSAC, если у него есть пара комментариев.

Фред?

ФРЕД БЕЙКЕР (FRED BAKER):

Здравствуйтесь! Большое спасибо за вводное слово. Какие вопросы сейчас волнуют RSSAC? Ну, сейчас мы как раз обсуждаем эволюцию системы корневых серверов в ICANN и координируем это все с GWG. И нас очень

интересует, чем они заняты, и интересует взаимодействие Правления с ними.

Теперь, для протокола, я не уверен, насколько все понимают, что в Консультативный комитет системы корневых серверов входит персонал операторов корневых серверов, но это необязательно люди, причастные к управлению сетью для операторов корневых серверов. И в этом случае, когда к нам поступает вопрос, предназначенный RSO, для операторов корневых серверов, тогда мы обращаемся к другой группе людей, в которую входим мы и другие люди от операторов корневых серверов. Этому могут не понимать люди, не принимающие непосредственного участия в процессе. Но так все устроено.

Чем мы занимались в последнее время, так это тем, что выполняли коммуникационную роль между ICANN, между Правлением ICANN и операторами корневых серверов, и озвучивали заявления, которые должны были помочь в процессе изменения, в который входит модель, которой располагает GWG — для измененной RSS, отличающейся важными аспектами нашей — того, что мы предлагали на RSSAC37. Мы рассмотрели нашу и их модель и задались

вопросом, как выбрать одну из двух. И результат недавно был опубликован в виде официального документа RSSAC.

Думаю, больше мне добавить на текущий момент нечего, но, может, Кен хочет что-то добавить? Позвольте представить, Кен Ренард, мой заместитель. Кен, хотите что-нибудь добавить к этому?

КЕН РЕНАРД (KEN RENARD): Спасибо, Фред. Это Кен Ренард.

Один из документов, о которых говорил Фред, — это критерии успеха. Это способ измерения моделей, которые — модели управления, разработанные согласно определенным важным критериям, некоторые из которых изложены в документе RSSAC37, и некоторые мы уяснили уже по пути. Мы готовимся к этому. И я хотел бы поблагодарить Правление за утверждение нового формата участия GWG. Сейчас мы работаем с председателем GWG и составляем список представителей RSO, которые будут введены в GWG. Мы уже почти закончили, ждем момента встречи и, надеемся, что плодотворно поработаем в GWG уже очень скоро.

Спасибо.

КАВЕ РАНДЖБАР:

Большое спасибо, Кен.

Если позволите, Трипти, есть комментарии или новости от делегации Правления в GWG. Трипти?

ТРИПТИ СИНХА (TRIPTI SINHA):

Конечно, конечно. Большое спасибо, Каве. Фред и Кен, спасибо за комментарии.

Действительно, когда состав GWG был утвержден и группа начала работу, то около полутора лет работы, как вы помните, точка, когда мы хотели убедиться — председатель GWG хотел убедиться, то в RSO должны проконтролировать результаты работы и RSO приступили к этому и выполнили 58, что, кстати, очень неплохая работа. Далее в RSO пояснили и определили принципы, изложенные в 37 и 38, и озвучили критерии успеха, полностью приняли их в GWG и утвердили в Правлении.

Теперь эта работа продолжится в том ключе, в котором ее и планировали проводить, т.е. построение этой модели

управления на принципах прозрачности и подотчетности по концепции ICANN.

И поэтому, когда кандидаты от RSO будут назначены и приняты в GWG, работа продолжится. Правление полностью поддерживает это, и в нашем распоряжении будут готовые заявления от всех операторов, как и должно быть. Мы очень ожидаем полной поддержки. Правление наблюдает за этой работой.

Опять вам слово, Каве.

КАВЕ РАНДЖБАР:

Большое спасибо.

Не знаю, есть ли какой-нибудь конкретный вопрос или часть обсуждения, на которой в RSSAC или в Правлении хотели бы сфокусироваться. В противном случае мы можем в целом рассмотреть, где мы находимся в плане GWG и каковы наши ожидания. Фред, Кен, или в принципе любой член RSSAC, есть у вас какие-либо конкретные замечания в отношении текущего процесса с GWG, которые вы хотели бы обсудить?

ФРЕД БЕЙКЕР: Нет. RSSAC не имеет ничего конкретного, что необходимо было бы обсудить с Правлением на данный момент. Но мы оставляем за собой право поднять такой вопрос в будущем. Но именно сейчас нет.

Думаю, у Правления есть пара вопросов. Будем рады обсудить их.

КАВЕ РАНДЖБАР: Да. Это будет — это будет во второй части. Извините. Просто хочу убедиться, относительно первой стороны, что у Правления больше нет никаких вопросов. Есть или что-нибудь конкретное?

Что ж, возможно, будет полезным, если я быстро подведу итог, потому что у нас тоже есть члены — я вижу наблюдателей, которые могли не вполне внимательно следить за процессом.

Вкратце. Последнее взаимодействие с GWG и Правлением в целом было после — после определенного согласования с операторами корневых серверов. В общем от GWG было два основных вопроса, отправленных в электронном письме от

Теда Харди (Ted Hardie), председателя GWG, адресованных Правлению ICANN. Эти вопросы касались в основном назначения представителей и возможной потребности любых изменений плана методов принятия решений.

Относительно стороны, принимающей решения, в Правлении фактически снова подтвердили, что работают в этом направлении и все хорошо, и могут при необходимости использовать текущий механизм для любых изменений. И это, опять же, включало просьбу Правления предоставить больше времени для процесса, который Правление также утвердило.

Другая сторона просила внести изменения в список наших представителей. Основание для этого предоставили в целом операторы корневых серверов. Простите, меня попросили говорить медленней.

Поэтому операторы корневых серверов, по согласованию, это не было сюрпризом или чем-то, о чем мы подозревали ранее, но у нас было три представителя в рабочей группе по управлению. Но когда дело дошло до утверждения и голосования по моделям и всем другим вещам, одной из

наших важных ценностей, как операторов корневых серверов, была наша независимость.

Конечно, операционно мы знаем, что несем ответственность за надлежащую работу системы корневых серверов как единой системы, но сильной стороной этого является наличие 12 независимых организаций, принимающих автономные решения для 14, в основном, назначающих организаций корневых серверов, находящихся под нашим управлением. И на этом основании мы правда не смогли найти способ назначить одного или троих наших представителей в GWG. Мы хотели удостовериться, что эта независимость фактически сохранится, пока мы не придем к полному согласию по развитию, по измененной системе и дальнейшей прозрачной передаче.

Поэтому это изменение было утверждено Правлением. И как уже упоминалось, процесс продолжается и целью является назначение представителя в GWG от каждого оператора корневых серверов. Надеюсь, работа после этого продолжится.

Далее по графику работ мы будем работать с GWG и, как операторы корневых серверов, мы стараемся задокументировать большой объем работ, работы по проектам предложений, потенциальным проектам наших предложений и вопросов для обсуждения на GWG. Надеюсь, мы сможем продвигать это далее в течение следующих нескольких месяцев.

Не знаю, есть ли у кого-то из Правления или RSSAC комментарии в дополнение к тому, что я кратко изложил или есть ли какие-то исправления?

Никого. Тогда давайте сосредоточимся на вопросах от Правления ICANN. Итак, небольшое обсуждение. Мы поднимали эти вопросы на последнем заседании RSSAC. И в целом у нас, как RSSAC, не было никаких конкретных комментариев, которые мы хотели бы озвучить, как группа, работающая над этим. Но мы подумали, что было бы хорошо узнать, что Правление хотело бы узнать от RSSAC или, возможно, члены RSSAC хотели бы что-то прокомментировать или просто уточнить вопросы и пообщаться с членами Правления.

На этом, Мартен, к вам вопрос: есть дополнительные комментарии у вас или других членов Правления по этим двум вопросам от Правления?

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Как Правление, мы понимаем, что есть большой объем работ. Также мы понимаем, что за последние годы часть работы продвигается и нас затрудняло наличие большого количества изменений, реализация которых неминуема и должна произойти.

С учетом того, что мы не можем сделать все сразу, остается вот что: как мы расставляем приоритеты и как мы достигаем этого максимально эффективно с привлечением сообщества.

Другой вопрос таков: каким образом помогает то, что мы делаем наиболее важные вещи, как изложено в стратегическом плане. Стратегический план, как вы знаете, создан для того, чтобы мы могли выполнить свою миссию.

Смотря на то, где мы находимся сегодня, и на то, что нам необходимо сделать, что, по-вашему мнению, имеет

ключевой приоритет для решения совместно с сообществом? Мне кажется, это работа совместно с рабочей группой. Это ключевой элемент. Мы об этом говорили и ожидаем продвижения с полной поддержкой Правления и полным пониманием того, что это сфера, в которой мы ждем общей работы независимых операторов. Мы очень поддерживаем эту идею и очень ждем ее реализации.

После этого, что еще, по вашему мнению, нам необходимо взять на себя, чтобы убедиться, что мы продолжаем достигать нашей цели?

ФРЕД БЕЙКЕР:

Что ж, спасибо, Мартен.

Комментарий, который я хотел бы добавить, заключается в том, что в RSSAC прямо сейчас в основном стараются убедиться, что развитие на самом деле имеет место и цель. Поэтому мы очень пристально следим за мнениями RSO и поддерживаем о них коммуникацию с ICANN и с GWG. Включение RSO в GWG, как мне кажется, будет очень полезно в этом отношении.

Поэтому вопрос, который нас сейчас беспокоит, который может оказаться правдой и мы это увидим, какой. Может ли GWG — или приведет ли работа GWG к новым вопросам для проработки RSSAC и группой и подготовки RSSAC? Или, в общем, решится ли все в рамках GWG? Я не знаю этого, но ожидал бы возникновения вопросов о том, что в GWG не считают, что готовы к непосредственным действиям.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Трипти, я могу попросить вас прокомментировать?

ТРИПТИ СИНХА: Разумеется. Фред, вы фактически просите меня предсказать результат. Предсказать будущее невозможно, но скажу, что 58 предоставили невероятно эффективные рекомендации и это, в основном, критерии успеха.

Этот документ будет обладать определенной правомерностью для обеспечения достижения моделью критериев успеха по мере ее создания и развития.

Поэтому я уверена, что везде будет проходить определенная работа, однако, на пути решения будут определенные

контрольные точки. И, как вы знаете, одна из рассматриваемых моделей, которая обсуждалась во время написания 37 и 38, была потенциально моделью SO-типа. Это модель, существующая внутри ICANN, на которую мы опирались и рассматривали, что мы можем применить для построения чего-то подобного, пригодного для RSO.

Ну и кто может сказать, что случится в будущем? Но я считаю, что вы предоставили очень эффективные рекомендации, и работа будет построена согласно с ними.

Надеюсь, я ответила на ваш вопрос, Фред.

ФРЕД БЕЙКЕР:

Да. Мы переслали в RSO документ, отправленный Карлосом. И запланировали первый из минимум пары созвонов для его обсуждения. Ну и посмотрим, к чему это приведет.

Это одна из тех вещей, над которыми мы хотим работать с GWG, и в GWG могут с этим согласиться или не согласиться. Мы хотели бы заняться этим.

ТРИПТИ СИНХА: И представители всех RSO будут включены в GWG. И при обсуждении будут учтены все голоса и результат будет представлять консенсус. Я твердо уверена, что разработанная модель будет пригодна для всех.

ФРЕД БЕЙКЕР: В этом я тоже уверен. Думаю, добавить мне больше нечего.

ТРИПТИ СИНХА: Каве, вам слово.

КАВЕ РАНДЖБАР: Большое спасибо. Не вижу поднятых рук и не вижу, чтобы кто-то хотел что-то добавить к первому вопросу.

Поэтому, наверное... Брэд, пожалуйста.

БРЭД ВЕРД (BRAD VERD): Да, очень кратко. Я думаю, Мартен, возвращаясь к вашему вопросу, что это важный вопрос, затрагивающий первый вопрос, касающийся GWG.

Мне кажется, важно помнить или осознать, что результат, к которому мы пришли на данный момент в рамках GWG, что, как мне известно, было усилиями с нуля для ICANN, когда заинтересованные стороны не входили в сообщество, — что является новой вещью для каждого — мне кажется мы достигли очень хороших результатов для 58 и работа по критериям успеха продвигается дальше.

Поэтому я считаю, что это отличный пример достижения результата с оглядкой на работу GWG. И переходя к вашему вопросу о приоритизации, Каве — прошу прощения, Трипти и Фред говорили об этом, но нам необходима гибкость при работе над этим вопросом — это в новинку для всех нас, пока мы продвигаемся в поиске определения того, как выглядит система управления для системы корневых серверов.

Мы столкнемся с тем, что нам на данный момент неизвестно, и с другими проблемами. И нам предстоит их решить. Нам просто необходимо осознать, что мы столкнемся с этим. Спасибо.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Я высоко ценю это. Совершенно ясно, да, что ключевым моментом является независимость.

Это не только ключевая вещь для вас, как организаций, но это квинтэссенция надежной работы интернета, правильно? И так, это вполне понятно.

Но во всем том, о чем мы говорим, есть одна вещь: продолжать продвижение вперед. Так как это важный момент для каждого, я был очень впечатлен и оценил 58 и усилие, предпринятое для того, чтобы сфокусироваться на самой цели, т.е. на том, как мы совместно выполняем эту работу.

Учитывая это, совершенно ясно, что ICANN является мультистейкхолдерной системой, в которой заинтересованные стороны совместно делают вклад в достижение миссии.

И я совершенно уверен, что здесь об этой стороне работы интернета отлично позаботятся. Таким образом, как сказала Трипти, как сказал Каве, как подтвердил Фред, я думаю, что

мы на правильном пути и имеем полную поддержку и доверие Правления для достижения цели.

КАВЕ РАНДЖБАР:

Спасибо. Большое спасибо, Мартен. Думаю, следует добавить, есть важное послание в том, что сказал Брэд, и что я сейчас постоянно слышу, особенно после 58, о нашем документе по критериям успеха. Практически каждый, с кем я взаимодействовал или с кем обсуждал путь, которым мы продвигаемся, все в нем уверены. Я имею в виду, что всем известно, что имеется много вещей, о которых мы не знаем, однако, нет ничего, о чем можно будет оправдываться и говорить, что мы не знали, что это может произойти.

Итак, я думаю, мы все знаем, что есть возможность. Как минимум консенсус, что все согласны, что есть эта возможность, и все знают, что достижение результата реально и есть такая возможность.

Но, да, нам все еще нужно проводить исследования, потому что мы не знаем точно, как должен выглядеть результат. Но как по мне, это действительно важно. И с момента публикации 58, думаю, это особенное достижение, потому

что я вижу при взаимодействии с каждым, что мы знаем, что можем достичь результата. И мы уверены, что достигнем его, и это очень сильный и важный месседж, особенно исследование неизвестных моментов. Так что...

ТРИПТИ СИНХА:

И Каве, еще один комментарий. Мы сделаем это вдумчиво и не торопясь, и сделаем правильно. И в процессе будут синяки и шишки. Просто такова природа создания совершенно новой модели при поддержании подотчетности, прозрачности и стабильности, правильно? Этой модели придется выдержать испытание временем, поэтому необходимо сделать это правильно.

Но вас полностью поддерживает сообщество и Правление. Поэтому я уверена, что мы придем к цели.

КАВЕ РАНДЖБАР:

Большое спасибо, Трипти.

Акинори, прошу вас.

АКИНОРИ МАЕМУРА (AKINORI MAEMURA):

Большое спасибо, Каве.

Как представитель Правления ICANN в GWG, я наблюдал за этим процессом. Для меня на этой GWG нам необходимо создать новую модель управления системой корневых серверов. Но я увидел, что этот процесс сам по себе является оценкой того, как RSO работает с сообществом. И это не всегда выглядело просто. Нам пришлось переосмыслить процесс и сейчас у нас новая рабочая модель в отношении консенсуса, включая всех RSO.

Такой опыт усиливает модель управления самой системы корневых серверов. Я очень восхищаюсь вашими усилиями и ожидаю намного более плодотворных усилий. Большое спасибо за ваши старания.

Спасибо.

КАВЕ РАНДЖБАР:

Да. Большое спасибо, Акинори.

Йоран, прошу вас.

ЙОРАН МАРБИ (GÖRAN MARBY):

Нет. Я просто хочу поблагодарить вас. Спасибо группе. Мне кажется, что эта одна вещь — я говорил об этом раньше. Одна вещь, которая была очень положительной в этом процессе, — это факт, что нам удалось наладить более плодотворное сотрудничество между корневыми серверами и исполнителями в корпорации ICANN и нашей ролью, как оператора корневых серверов также. Я очень благодарен за это. Считаю, что это и далее будет помогать продолжать совместно работать в будущем.

Просто хочу это признать. Мы говорили об этом во время нескольких созвонов. Думаю, построенное нами доверие будет являться хорошим фундаментом для движения вперед.

Конечно же, споры также продолжатся, но в спорах рождается истина. Спасибо.

КАВЕ РАНДЖБАР:

Большое спасибо, Йоран. И, конечно, да, мы провели исследование дополнительных обсуждений.

Не вижу поднятых рук, поэтому перехожу к последней части, т.е. к открытому микрофону.

Сначала вопрос к членам RSSAC: может, есть вопросы или комментарии?

Вопросов нет. Вопросы от Правления?

Хорошо.

Видю, есть достаточное количество наблюдателей и других участников. В общем, как и на физических мероприятиях, если остается время, мы выделяем его на любые вопросы или комментарии, на которые RSSAC или Правление могут дать ответ, если это касается миссии или задачи RSSAC.

Не вижу поднятых рук и комментариев. Хорошо, давайте начнем с Трипти. Есть заключительные комментарии, Трипти или Акинори?

ТРИПТИ СИНХА:

Я просто хотела сказать, что мы все ожидаем событий и работы в течение следующей пары лет. Это будет очень

интересное время. Это очень важная работа и ее уже давно нужно было выполнять. Думаю, у нас впереди много вызовов и я хотела бы заверить RSSAC и RSO, что вас полностью поддерживает и корпорация, и Правление. Давайте создадим эту систему, эту модель.

Спасибо.

КАВЕ РАНДЖБАР:

Большое спасибо, Трипти.

Фред? Кен? Какие-либо комментарии?

ФРЕД БЕЙКЕР:

Ну, на ум приходит картина, мы говорили об этом пару раз на IETF, что это подобно замене двигателей на самолете во время полета. И, конечно, мы заняты этим совместно с RSS. Мы продолжаем максимально тщательно, стараемся достичь результата и достичь его надлежащим образом. И я определенно ожидаю, что результат будет положительным.

Спасибо.

КАВЕ РАНДЖБАР: Большое спасибо.

И, простите, Акинори. Только заметил, что вы включили микрофон. Так что...

АКИНОРИ МАЕМУРА: Не волнуйтесь. Я просто хотел сказать, что меня полностью устроил предыдущий комментарий. Но самое последнее. Я вижу достаточно большое количество наблюдателей на нашем обсуждении между RSSAC и Правлением ICANN. Хочу поощрить всех вас принимать участие в наблюдении за, собственно, обсуждением GWG, чтобы вы — если вы что-то взяли для себя, то вы — то мы очень рады услышать ваше мнение об управлении RSS и учтем его в дальнейшем.

Большое спасибо.

КАВЕ РАНДЖБАР: Большое спасибо.

Снова передаю слово вам, Мартен. Заключительное слово?

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Да. Нет, спасибо. Спасибо, Каве, за отличное исполнение обязанностей члена Правления и за участие и информирование нас об этой работе, а также то, что сами являетесь независимым оператором корневых серверов. Действительно, большое спасибо всем за то, что обеспечиваете работу очень важного элемента в работе интернета. Благодарю всех вас.

На этом благодарю вас за время и внимание. Очень ожидаю, что все будет двигаться далее для обеспечения стабильной работы единого интернета для единого мира.

Всем спасибо.

КАВЕ РАНДЖБАР: Спасибо всем.

ТРИПТИ СИНХА: Спасибо.

Доброго вам дня. Пока!

Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]